

Circular / Circulaire / Zirkular / Circular 6/2023

7/02/2023

English	EXPORT PEDIGREE
<p>The Société Cynologique Suisse (SCS)/Schweizerische Kynologische Gesellschaft (SKG) asks us to send its Export Pedigree, so-called “Anerkennung für das Ausland”/“Certification for foreign countries”, in force since September 2019.</p> <p>The SCS/SKG draws the attention of the FCI members and contract partners to the fact that this Swiss “Certification for foreign countries” is only valid if it is <u>accompanied</u> by the original pedigree.</p>	
Français	PEDIGREE D’EXPORTATION
<p>La Société Cynologique Suisse (SCS)/Schweizerische Kynologische Gesellschaft (SKG) nous prie de vous faire parvenir son Pedigree d’Exportation, appelé “Anerkennung für das Ausland”/“Certification pour l’étranger”, en vigueur depuis septembre 2019.</p> <p>La SCS attire votre attention sur le fait que cette “Certification pour l’étranger” suisse n’est valable que si elle est <u>accompagnée</u> du pedigree original.</p>	
Deutsch	EXPORTAHNENTAFEL
<p>Die Société Cynologique Suisse (SCS)/Schweizerische Kynologische Gesellschaft (SKG) ersucht uns, Ihnen ihre Exportahnentafel (sogenannte “Anerkennung für das Ausland”) zukommen zu lassen, die seit dem September 2019 gültig ist.</p> <p>Die SKG weist die Mitgliedsländer und Vertragspartner der FCI darauf hin, dass die Schweizer „Anerkennung für das Ausland“ nur berücksichtigt werden darf, wenn die beiliegende Originalabstammungsurkunde <u>vorliegt</u>.</p>	
Español	PEDIGRÍ DE EXPORTACIÓN
<p>La Société Cynologique Suisse (SCS)/Schweizerische Kynologische Gesellschaft (SKG) nos ruega hacerles llegar su Pedigrí de Exportación, llamado “Anerkennung für das Ausland” (Certificación para el extranjero), vigente desde septiembre de 2019.</p> <p>La SCS/SKG insiste en que esta “Certificación para el extranjero” suiza sólo es válida con tal que venga <u>acompañada</u> del pedigrí original.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutivdirektor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq